PARTEA III

Acte ale ministerelor, departamentelor și ale Băncii Naționale a Moldovei

Acte ale Ministerului Infrastructurii și Dezvoltării Regionale al Republicii Moldova

535 ORDIN

cu privire la aprobarea Cerințelor minime pentru escală în porturile și cheiurile din Republica Moldova și a Formularelor de notificare a sosirii și plecării din port/chei, a listei de echipaj, a listei de pasageri

În temeiul art. 6 alin. (3) lit. c) din Codul navigației maritime comerciale al Republicii Moldova nr. 599/1999 (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2001, nr. 1-4, art. 2), cu modificările ulterioare, art. 3 alin. (2) din Legea nr. 176/2013 privind transportul naval intern al Republicii Moldova (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2013, nr. 238-242, art. 672), cu modificările ulterioare, pct. 2 subpct. 2) din Hotărârea Guvernului nr. 1101/2018 cu privire la aprobarea Strategiei naționale de management integrat al frontierei de stat pentru perioada 2018 - 2023 și a Planurilor de acțiuni privind implementarea acesteia (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2018, nr. 448-260, art. 1261), cu modificările ulterioare, pct. 2 din Hotărârea Guvernului nr. 297/2017 pentru implementarea Legii nr. 215 din 4 noiembrie 2011 cu privire la frontiera de stat a Republicii Moldova (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2017, nr. 155-161, art. 374), cu modificările ulterioare,

ORDON:

1. Se aprobă Cerințele minime pentru escală în porturile și cheiurile din Republica Moldova, conform anexei nr. 1.

2. Se aprobă Formularele de notificare a sosirii și plecării din port/chei, a listei de echipaj, a listei de pasageri, conform anexei nr. 2.

3. Prezentul ordin intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

4. Controlul asupra executării prezentului ordin se pune în sarcina secretarului de stat responsabil de domeniul transportului.

VICEPRIM-MINISTRU, MINISTRU **Andrei SPÎNU**

Nr. 67. Chișinău, 26 aprilie 2022.

Anexa nr. 1
la Ordinul Ministerului Infrastructurii
și Dezvoltării Regionale
nr. 67 din 26.04.2022

Cerințele minime pentru escală în porturile și cheiurile din Republica Moldova

1. În scopul asigurării siguranței navigației și securității navelor și facilităților portuare, se instituie următoarele cerințe minime pentru navele antrenate în voiaje internaționale ce urmează să efectueze escală în porturile și cheiurile din Republica Moldova *(în continuare - port național de escală)*:

1) Prezentarea de către proprietarul/armatorul/căpitanul navei, sau agentul împuternicit, a notificării privind intenția de intrare a navei în portul național de escală, la plecarea din portul anterior și cu 72, 48, 24 și 4 ore înainte de escală în portul național de escală, care conține:

a) denumirea navei;

b) data sosirii navei;

c) informații despre mărfurile transportate.

2) Prezentarea de către proprietarul/armatorul/căpitanul navei, sau agentul împuternicit, a avizului cu anexarea actelor/certificatelor (scanate) indicate la pct. 1 sbp. 5) și sbp. 6) ale Cerințelor minime, la adresele electronice indicate la pct. 2:

a) cu 24 ore înainte de intrare a navei în portul național de escală, *sau*

b) cel târziu în momentul plecării navei din portul anterior, în cazul în care durata voiajului navei ce va face escală în portul național de escală este mai mică de 24 ore, *sau*

c) dacă portul de escală nu este cunoscut sau este schimbat în timpul voiajului, de îndată ce aceste informații sunt disponibile.

3) Agentul portuar confirmă intrarea navei (fără anexarea repetată a actelor scanate):

a) cu 12 ore până la intrarea în acvatoriul portului național de escală, pentru cazurile prevăzute la pct. 1 sbp. 2) lit. a), *sau*

b) cel târziu 2 ore din momentul plecării navei din portul anterior, pentru cazurile prevăzute la pct. 1 sbp. 2) lit. b), *sau*

c) cel târziu 2 ore din momentul în care portul de escală devine cunoscut, pentru cazurile prevăzute la pct. 1 sbp. 2) lit. c).

4) În cazul schimbării navei notificate și avizate, agentul portuar informează Agenția Navală a Republicii Moldova (în continuare- *ANRM)*, Serviciul Vamal și Inspectoratul General al Poliției de Frontieră privind schimbările intervenite, cu prezentarea actelor (scanate) prevăzute în pct. 1 sbp. 5) și sbp. 6) ale Cerințelor minime la adresele electronice

indicate la pct. 2, cu cel puțin 12 ore până la intrarea în acvatoriul portului național de escală, sau cel târziu în momentul plecării navei din portul anterior, în cazul în care durata voiajului este mai mică de 24 ore.

5) Pentru navele de navigație internă (*fluviul Dunăre*) se prezintă următoarele acte/certificate valide, în una din limbile de lucru ale Comisiei Dunării (*conform Convenției despre regimul navigației pe Dunăre, semnată la Belgrad la 18 august 1948, împreună cu cele două anexe și protocolul adițional din 18.08.1948*) sau în limba engleză:

a) certificatul de naționalitate;

b) certificatul de bună stare de navigabilitate/certificatul comunitar tehnic de navigație internă;

c) certificatul de tonaj (*pentru navele a căror stare tehnică este supravegheată de societățile de clasificare*);

d) rolul de echipaj;

e) certificatul european privind transportul internațional de mărfuri periculoase pe căile navigabile interioare (*pentru nave ce transportă mărfuri periculoase*);

f) certificatul ce confirmă cunoașterea Regulilor internaționale privind transportul mărfurilor periculoase prevăzute la capitolul 8.2 al certificatului european privind transportul internațional de mărfuri periculoase pe căile navigabile interioare (*cel puțin unul dintre membrii de echipaj*);

g) polița de asigurare (*pentru nave ce transportă mărfuri periculoase*);

h) brevetul comandant de navă, cu drept de conducere a navei în zona 3, inclusiv pe sectoarele maritime internaționale ale fluviului Dunăre;

i) autorizația stațiilor de radiocomunicații ale navei, jurnalul radio-telegrafic;

j) manifestul;

k) conosamentul.

6) Pentru nave maritime și nave de tip râu-mare se prezintă următoarele acte valide, în limba engleză:

a) certificatele de înregistrare (*certificatul de naționalitate, certificatul de proprietate asupra navei*);

b) certificatele statutare: Certificatul de bună stare de navigabilitate, certificatul de clasă, certificatul de tonaj (*pentru navele a căror stare tehnică este supravegheată de societățile de clasificare*), certificatul de bord liber (înălțimea minimă de bord liber);

c) certificatul echipajului minim;

d) rolul de echipaj;

e) lista de pasageri aflați la bord;

f) certificatul de pasageri, dacă nava transportă mai mult de 12 pasageri;

g) jurnalul de bord;

h) jurnalul de mașini;

i) jurnalul sanitar;

j) patenta de sănătate;

k) autorizația stațiilor de radiocomunicații ale navei, jurnalul radio-telegrafic;

l) jurnalul operațiunilor de prevenire a poluării mării;

m) polița de asigurare (*pentru nave ce transportă mărfuri periculoase*);

n) manifestul;

o) conosamentul.

2. Informațiile indicate la pct. 1 se prezintă în format electronic la următoarele adrese electronice: info@narm.md, port.office@narm.md, harboumaster@narm.md, vama@customs.gov.md, p/v.3040@customs.gov.md, scf.giurgiulesti-galati@border.gov.md și info@ansa.gov.md.

3. Dacă este aplicabil, la prezentarea informațiilor, se utilizează formularele prevăzute în Anexa nr. 2 la Ordinul Ministerului Infrastructurii și Dezvoltării Regionale cu privire la aprobarea Cerințelor minime pentru escală în porturile și cheiurile din Republica Moldova și a Formularelor de notificare a sosirii și plecării din port/chei, a listei de echipaj, a listei de pasageri.

4. Lipsa unuia sau mai multor acte dintre cele menționate la pct. 1 sbp. 5) și sbp. 6) ale Cerințelor minime poate constitui temei pentru interzicerea escalei în portul național de escală.

Anexa nr. 2
la Ordinul Ministerului Infrastructurii şi Dezvoltării Regionale
nr. 67 din 26.04.2022

Formularele de notificare a sosirii şi plecării din port/chei, a listei de echipaj, a listei de pasageri

RAPORT DE SOSIRE ŞI PLECARE
ARRIVAL AND DEPARTURE REPORT
(based on Danube Navigation Standard Form)

☐ Sosire *Arrival* ☐ Plecare *Departure*

1.1. Numele şi tipul navei (nava principală) inclusiv numele anterior al navei – dacă este aplicabil/ *Name and type of ship (main vessel) including previous name(s) of ship – if applicable*		1.2. Numărul navei/ENI – Numărul European de Identificare(nava principală)/ *Ship number/ European Number of Identification (main vessel)*
1.3. Număr MMSI – dacă este aplicabil/*MMSI number - if applicable*		1.4. Certificatul de înregistrare a navei valabil pînă la (nava principală)/ *Vessel certificate valid until (main vessel)*
2. Portul de sosire/plecare/*Port of arrival/departure*		3. Data şi ora de sosire/plecare/*Date and time of arrival/departure*
4. Naţionalitatea navei (ţara/zona de înregistrare) inclusiv naţionalitatea anterioară a navei – dacă este aplicabil /*Nationality of ship (country/area of registration) incl. previous nationality of ship – if applicable*	5. Numele comandantului/*Name of master*	6. Punctul de control/punct de trecere al frontierei/*Control point/border crossing point*
7. Lungimea totală (m) lăţimea totală (m)/*Total length [m]/Total width [m]*		8. Numele şi detaliile de contact ale operatorului navei /*Name and contact details of ship operator*
9. Pescajul actual /*Actual Draught [m]*	10. Tonaj maxim (t)/ Cantitatea totală de încărcătură (t)/ *Maximum tonnage [t]/ Total quantity of cargo [t]*	
11. Poziţia navei în port (dană sau locul de staţionare) - daca este aplicabil /*Position of the ship in the port (berth or station) - if applicable*		
12. Descrierea pe scurt a particularităţilor voiajului (porturile anterioare şi următoare; sublinierea locurilor în care mărfurile vor fi descărcate) /*Brief particulars of voyage (previous and subsequent ports; underline where cargo will be discharged)*		
13. Descrierea pe scurt a mărfii/*Brief description of the cargo*		
14. EORI/Operatorii economici înregistraţi şi datele de identificare – dacă este aplicabil/ EORI/*Economic Operators' Registration and Identification - if applicable*	15. Numărul de membrii de echipaj/*Number of crew*	18. Observaţii/*Remarks*
16. Tipul de navigaţie/modul de navigaţie (A1, A2, B) – dacă este aplicabil/ *Navigation mode (A1,A2, B) – if applicable*	17. Numărul de pasageri - daca este aplicabil/ *Number of passengers- if applicable*	
Documente ataşate - daca este aplicabil (indicaţi numărul de copii)/*Attached documents - if applicable (indicate number of copies)*		
19. Declaraţia de marfă/ Manifestul/ Conosamentul/*Cargo Declaration/ Manifest / Bill of Lading*	20. Declaraţia de provizii a navei/*Ship's Stores Declaration*	
21. Lista de echipaj/ *Crew List*	22. Lista de pasageri/ *Passenger List*	23. Cerinţele navei în ceea ce priveşte instalaţiile de colectare a deşeurilor şi reziduurilor/ *Ship's requirements (waste and residue reception facilities)*
24. Declaraţia privind efectele echipajului (doar la sosire)/ *Crew's Effects Declaration (only on arrival)*	25. Declaraţia de sănătate (numai la sosire)/ *Declaration of Health (only on arrival)*	
26. Data şi semnătura comandantului, agentului sau ofiţerului autorizat/*Date and signature by master, authorized agent or officer*		

27. Informații despre convoi (a se completa doar pentru convoaiele împinse sau remorcate):/Convoy information (to be filled out for pushed and coupled convoys only):								
Informații despre navă/ *Vessel data*							Informații privind marfa /*Cargo data*	
	Numele și tipul navei (nava principală) inclusiv numele anterior al navei – dacă este aplicabil/ *Name and type of ship including previous name(s) of ship – if applicable*	Numărul navei/ENI/ *Ship number/ENI*	Certificatul de înregistrare a navei valabil pînă la/ *Vessel certificate valid until*	Portul de sosire/ *Port of arrival*	Portul de plecare/ *Port of departure*	Tonajul maxim (t)/*Maximum tonnage [t]*	Tipul de încărcătură/marfa/ *Type of cargo*	Cantitatea de marfă (t)/ *Quantity of cargo [t]*
Nava principală/ *Main vessel*								
Nava 2/Vessel 2								
Nava 3/Vessel 3								
Nava 4/Vessel 4								
Nava 5/Vessel 5								
Nava 6/Vessel 6								
Nava 7/Vessel 7								
Nava 8/Vessel 8								
Nava 9/Vessel 9								
Nava 10/Vessel 10								
Nava 11/Vessel 11								
Nava 12/Vessel 12								
Nava 13/Vessel 13								

LISTA DE ECHIPAJ

CREW LIST

(based on Danube Navigation Standard Form)

	Sosire *Arrival*	Plecare *Departure*	Numărul paginii/ *Page Number*

1.1. Numele şi tipul navei (nava principală) inclusiv numele anterior al navei – dacă este aplicabil/ *Name and type of ship (main vessel) including previous name(s) of ship – if applicable*	1.2. Numărul navei/ENI – Numărul European de Identificare(nava principală)/ *Ship number/ European Number of Identification (main vessel)*
1.3. Număr MMSI – dacă este aplicabil/*MMSI number - if applicable*	1.4. Certificatul de înregistrare a navei valabil pînă la (nava principală)/ *Vessel certificate valid until (main vessel)*
2. Portul de sosire/plecare/*Port of arrival/departure*	3. Data şi ora de sosire/plecare/*Date and time of arrival/departure*
4. Naţionalitatea navei (ţara/zona de înregistrare) inclusiv naţionalitatea anterioară a navei – dacă este aplicabil /*Nationality of ship (country/area of registration) incl. previous nationality of ship – if applicable*	5. Descrierea pe scurt a particularităţilor voiajului (porturile anterioare şi următoare) /*Brief particulars of voyage (previous and subsequent ports)*

6. Nr./ *No*	7. Numele de familie, prenumele/ *Family name, given names*	8. Gradul sau poziţia/ *Rank or rating*	9. Naţionalitatea/ *Nationality*	10. Data şi locul naşterii/*Date and of place of birth*	11. Tipul şi numărul documentului de identitate/ *Type and number of identity document*	12. Ţara emitentă a documentului de identitate/*Issuing country of identity document*	13. Sexul persoanei (Dl. sau Dna)/ Gender of the person (Mr. or Ms.)

14. Data şi semnătura comandantului, agentului sau ofiţerului autorizat/*Date and signature by master, authorized agent or officer*

LISTA DE PASAGERI

PASSENGER LIST

(based on Danube Navigation Standard Form)

	☐ Sosire *Arrival*	☐ Plecare *Departure*	Numărul paginii/ *Page Number*
1.1. Numele şi tipul navei (nava principală) inclusiv numele anterior al navei – dacă este aplicabil/ *Name and type of ship (main vessel) including previous name(s) of ship – if applicable*	1.2. Numărul navei/ENI – Numărul European de Identificare(nava principală)/ *Ship number/ European Number of Identification (main vessel)*		
1.3. Număr MMSI – dacă este aplicabil/*MMSI number - if applicable*	1.4. Certificatul de înregistrare a navei valabil pînă la (nava principală)/ *Vessel certificate valid until (main vessel)*		
2. Portul de sosire/plecare/*Port of arrival/departure*	3. Data şi ora de sosire/plecare/*Date and time of arrival/departure*		
4. Naţionalitatea navei (ţara/zona de înregistrare) inclusiv naţionalitatea anterioară a navei – dacă este aplicabil /*Nationality of ship (country/area of registration) incl. previous nationality of ship – if applicable*			

5. Numele de familie, prenumele/ *Family name, given names*	6. Naţionalitatea/ *Nationality*	7. Data şi locul naşterii/*Date and of place of birth*	8. Tipul şi numărul documentului de identitate sau călătorie/ *Type of identity or travel document*	9. Seria documentului de identitate sau de călătorie/ /*Serial number of identity or travel document*	10. Ţara emitentă a documentului de identitate/ călătorie/*Issuing country of identity o travel document*	11. Portul de îmbarcare/ *Port of embarkation*	12. Portul de debarcare/ *Port of disembarkation*	13. Pasager în tranzit sau nu/ *Transit passenger or not*	14. Sexul persoanei (Dl. sau Dna)/ Gender of the person (Mr. or Ms.)	15. Date de pe viză sau permisul de rezidenţă – dacă este aplicabil/ *Data on visa or residence permit – if applicable*			
										Tipul/*Type*	Numărul de serie/*Serial number*	Ţara emitentă/*Isuuing country*	Data de expirare/Expiry date

16. Data şi semnătura comandantului, agentului sau ofiţerului autorizat / *Date and signature by master, authorized agent or officer*